

i calzini del dr Bertlmann

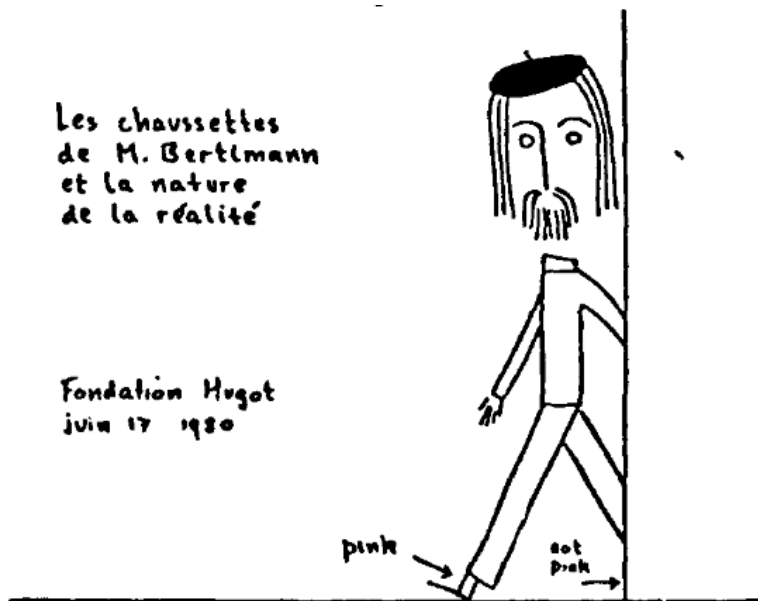


Illustrazione originale dell'articolo

L'articolo I calzini del dr. Bertlmann fa parte della raccolta di articoli di J.S. Bell di taglio epistemologico intitolata *Speakeable and Unspeakeable in Quantum Mechanic*.

Mentre lavoravo al secondo capitolo di MQ, per alleggerire un po' mi sono letto l'articolo di Bell e ho deciso che valesse la pena di tradurlo per renderlo disponibile ad un pubblico italiano più ampio. Detto ... fatto

La storia dei calzini spaiati è vera e fa parte delle bizzarrie del dr. Bertlmann per la serie 1968 e dintorni. Bell utilizza l'argomento per spiegare le correlazioni che hanno una origine nel passato anche se l'esempio rischia di essere vagamente fuorviante, perché le correlazioni quantistiche legate all'entanglement si attualizzano nel presente.

Bell e Bertlmann erano due persone fuori dal comune e basta vederli in questa foto del 1980 al CERN per capire che si trattava di due personaggi oltre che fuori dal comune anche fuori dagli schemi.

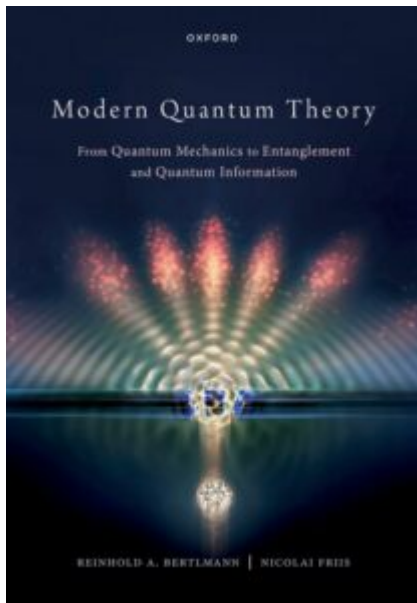


Bertlmann e Bell al CERN nel
1980

Oggi ho ripreso in mano l'articolo di Bell per festeggiare l'acquisto di "Modern Quantum Mechanics – from Quantum Mechanics to Entanglement and Quantum Information" di Bertlmann che utilizzerò per scrivere la parte finale del II capitolo di MQ. Lo pubblicherò nei prossimi giorni in attesa degli ultimi paragrafi (le prove sperimentali della violazione quantistica della località, le applicazioni dell'entanglement alla crittografia, al teletrasporto e alla informatica quantistica).

Oggi ho finito la revisione dell'esistente e già così è un bel malloppone.

Il libro di Bertlmann l'avevo scaricato in pdf come faccio con i testi da selezionare in vista di un acquisto e oggi ho deciso di regalarmi per Natale il cartaceo. Su 1000 pagine ce ne sono ben 700 dedicate agli sviluppi recenti della MQ. Che bello sarebbe stato avere il professor Bertlmann, nella primavera del 68, a tenere il corso di Istituzioni di Fisica Teorica... al posto del professor Prospero che non capiva le nostre domande impertinenti.



Ma che dico? Bertlmann è' un mio coetaneo. E' nato nel 1945 e dunque, ha un anno più di me e nel 68 muoveva i primi passi da studente; il suo dottorato è del 1974 ... e si è sposato con una delle leader del movimento femminista austriaco, Renate. Ha scritto anche un importante testo di tipo critico sulla elettrodinamica quantistica.

Che bello questo ritorno a Vienna; la università di Boltzmann, di Mach e poi del circolo che porta il nome della città. e che ha segnato una svolta nei miei riferimenti culturali generali e poi politici. Questo libro me lo terrò caro.

Segnalo che c'era un errore nel link al primo dei due capitoli di MQ che lo rendeva irraggiungibile. Ho corretto ma lo ripubblico qui [Capitolo 0605](#)

Il [corso di fisica](#) – le news e [gli aggiornamenti](#) del corso –[L'articolo di John Bell – i calzini del dr Bertlmann](#)
